



REPUBLICA DEL ECUADOR
EMBAJADA EN JAPON



Ministerio
de Relaciones Exteriores
y Movilidad Humana

Tokyo, January 31st, 2014

Dear Sir/Madame,

Over 6 years ago, the Ecuadorian National Government started a very ambitious Project, known as Yasuni-ITT Initiative.

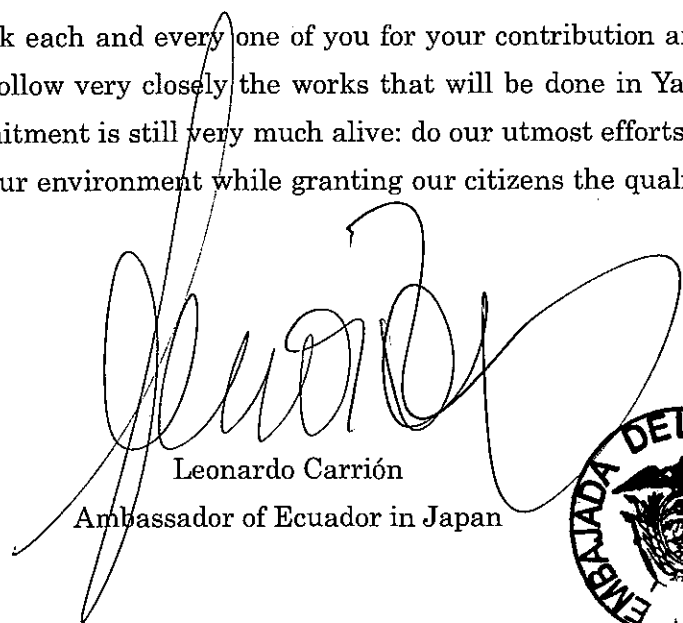
Our main goal was to keep underground oil reserves estimated in more than 920 million of barrels, which correspond to around 20% of the total reserves of the country. Being Ecuador an oil-exporter country, we were willing to keep these resources untouched and, in exchange, we would collect contributions from people and countries around the world - for half the monetary value of these enormous reserves, which would be used to develop alternative energy projects.

The message we intended to deliver was that it is possible to save our natural resources through international co-responsibility. Sadly, after several years of promoting this Initiative around the world, we did not get the support expected.

This is the reason why the Ecuadorean government was force to suspend the project. Nevertheless, we truly appreciate the support of people and companies, like Ryohin Keikaku (MUJI), which show a clear social compromise by supporting our cause.

We want to thank each and every one of you for your contribution and invite you to accompany us to follow very closely the works that will be done in Yasuni-ITT National Park. Our commitment is still very much alive: do our utmost efforts to cause the minimum impact to our environment while granting our citizens the quality of life they deserve.

Sincerely yours,


Leonardo Carrión
Ambassador of Ecuador in Japan



REPUBLICA DEL ECUADOR
EMBAJADA EN JAPON



Ministerio
de Relaciones Exteriores
y Movilidad Humana

東京、2014年1月31日

拝啓

6年ほど前にエクアドル政府はヤスニ-ITT イニシアチブというプロジェクトを開始しました。

私どもの主な目的は、国内石油埋蔵量の約20%に値する9億2000万バレルもの石油をそのままの状態維持することでした。エクアドルは石油産出国ですが、これらの石油をそのまま維持する代わりに、これにより得られるであろう貨幣価値の半分の寄付・出資金を世界中の人々または国から募り、代替エネルギーの開発に活用しようとしたのです。

私どもは、国際的な共同責任において、エクアドルヤスニ地区の自然資源を保護することができるといったメッセージの発信を試みたのです。残念なことに、数年にわたりこのイニシアチブを世界中で推進したにも関わらず、目標としていたサポートを得ることはできませんでした。

上記の理由で、エクアドル政府はこのプロジェクトを中止せざるを得ないこととなりました。しかしながら、私どもの目的を支援するためにの社会的決意をはっきりと示していただいた方々や株式会社良品計画様を代表とする企業の皆様へ深く感謝をいたします。

本活動に賛同をいただいた一人ひとりの皆様に深くお礼を申し上げますとともに、ヤスニ-ITT 国立公園での今後の事業を私どもと見守っていただきたくお願い申し上げます。私どものコミットメントはまだとても強く生きています。エクアドル国民が持つ権利に値する生活の質を保障しながらも、エクアドルヤスニ地区の環境への影響を最小限に抑えていくため最大の努力をまいります。

敬具


駐日エクアドル大使
レオナルド カリオン

